

**Zeitschrift:** Les intérêts du Jura : bulletin de l'Association pour la défense des intérêts du Jura  
**Herausgeber:** Association pour la défense des intérêts du Jura  
**Band:** 24 (1953)  
**Heft:** 3  
  
**Vorwort:** Message du Président de la Confédération  
**Autor:** Etter, Philippe

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Message du Président de la Confédération

S'il fallait encore une preuve de l'importance de la Foire Suisse d'Echantillons, on la trouverait dans le fait que cette manifestation n'a pas eu moins de six cent cinquante mille visiteurs l'année dernière. Cette véritable migration, qui se déverse sur la ville du Rhin au début du printemps de chaque année, est le signe le plus éclatant de la position centrale que la foire occupe dans notre vie économique. Dans des locaux imposants, notre peuple fête sa rencontre avec les produits les plus récents du travail et de l'imagination suisses. Pour les exposants, dont le nombre dépasse deux mille, cette foire représente une grande satisfaction intime ; quant au public, il se sent rempli de joie et de fierté en contemplant une magnifique démonstration de volonté créatrice et de force ordonnée. Sur les six cent cinquante mille visiteurs de l'année passée, la foire en a reçu trente mille de l'étranger. On peut par là juger quelle impulsion féconde Bâle donne à notre exportation. Rien d'étonnant à ce que la foire ne suffise plus aux vœux des exposants, et ait décidé de s'agrandir en construisant de nouvelles et vastes halles.

Je félicite les dirigeants de la Foire Suisse d'Echantillons et le Gouvernement bâlois de leur joyeuse audace. Je suis persuadé que la foire de cette année-ci déploiera, une fois de plus, sa puissance d'animation et d'attraction, au service de notre pays et au bénéfice de son économie.

*Philippe ETTER*  
*Président de la Confédération*

## La physionomie générale de la Foire

La 37<sup>e</sup> Foire Suisse d'Echantillons de Bâle, qui se tiendra du samedi 11 au mardi 21 avril 1953, aura lieu dans des conditions économiques qui demeurent somme toute favorables. Il est vrai que les carnets de commandes et le degré d'occupation n'atteignent plus, ici et là, l'ampleur passée et que la concurrence se fait de nouveau sentir dans toutes les branches industrielles. La renaissance de la compétition internationale sur les marchés constitue, aujourd'hui comme autrefois, le facteur le plus efficace et le plus puissant en faveur du développement de la production et de l'amélioration de sa qualité. Les articles présentés dans 17 halles, par 2200 exposants, apportent la preuve que l'industrie suisse ne s'est pas contentée, ces douze derniers mois, de perfectionner ce qu'elle avait déjà créé ou de donner une forme nouvelle aux produits ayant fait leurs preuves, mais qu'elle s'est encore efforcée d'innover. C'est ainsi que cette 37<sup>e</sup> manifestation ne le cédera en rien à ses précédentes et donnera un aperçu récent et vivant de notre travail national.

L'aspect extérieur et la physionomie interne de la Foire ont également subi quelques modifications d'importance qui intéressent en particulier les halles édifiées sur le terrain des anciens bâtiments de